

# DISTRITO ESCOLAR EAST WHITTIER CITY



*Construyendo una Comunidad de Aprendices de por vida*

## Oficina del Distrito

14535 E. Whittier Blvd.  
Whittier, CA 90605  
(562) 907-5900

## Administración del Distrito

**Joe Gillentine, Ed.D.**  
Superintendente

**Dorka Duron, Ph.D.**  
Superintendente Asistente  
Servicios de Apoyo Educativo

**Mary Branca**  
Superintendente Asistente  
Servicios del Personal

**Linda Low**  
Superintendente Asistente  
Servicios Estudiantiles

## Junta de Educación

**Paul Gardiner**  
Presidente

**Armando Urteaga**  
Vicepresidente

**Christine Sullivan**  
Secretaria

**Carlos Aparicio**  
**Dimitri Elbling**  
Miembros

[www.ewcsd.k12.ca.us](http://www.ewcsd.k12.ca.us)

## Informe Escolar Anual del Distrito 2008-2009

*Publicado en el 2009-2010*

### Mensaje del Superintendente

Bienvenidos al Informe Escolar Anual del Distrito Escolar East Whittier City. Estamos orgullosos del personal del distrito y el éxito de nuestros estudiantes. Estamos muy concientes sobre utilizar nuestros recursos sabiamente y mantener nuestro enfoque en nuestros estudiantes.

Nuestro personal certificado, clasificado y administrativo están muy orgullosos de estar en la profesión de educar a nuestros niños y jóvenes. Consideramos un privilegio cooperar con los padres, los primeros maestros de nuestros estudiantes, al dirigir y vigilar su desarrollo hacia una madurez exitosa.

Le damos la bienvenida a su comunicación directa y continua con los individuos responsables por el progreso educativo de sus niños.

### Declaración de la Misión del Distrito

El Distrito Escolar East Whittier City es una organización de aprendizaje de valiosos miembros, cuya misión, en asociación con la comunidad completa de East Whittier es estimular y apoyar a los estudiantes para que se conviertan en aprendices de por vida y en miembros contribuyentes de una sociedad alfabetizada, hábil y responsable.

### Perfil del Distrito y la Comunidad

Localizada 12 millas al sureste de Los Angeles, Whittier es considerada parte de las Ciudades "Gateways." El Distrito Escolar East Whittier City atendió a 8,816 estudiantes en grados kindergarten al octavo durante el año escolar 2008-09 en un horario de calendario tradicional. El distrito está compuesto de diez escuelas primarias y tres escuelas intermedias. La tabla adyacente muestra los datos demográficos para el distrito.

El involucramiento de los padres es una parte integral de los programas educativos dentro del distrito. Todos los planteles tienen Asociaciones de Padres y Maestros (PTA) o Organizaciones de Personal y Padres (PFO) muy activas y siempre le damos la bienvenida a voluntarios a través del distrito. Los padres también pueden trabajar en equipos de liderazgo como el Consejo Local. Muchos de los programas del distrito son patrocinados por las generosas contribuciones hechas por socios de la comunidad local.

#### Matriculación del Distrito 2008-2009

**Matriculación Total: 8,816**

	No. de Estudiantes	% de Matricula
<b>Género</b>		
Femenino	4,288	48.6%
Masculino	4,528	51.4%
<b>Raza</b>		
Afro Americana	91	1.0%
Nativo Americana o Nativo de Alaska	53	0.6%
Asiática	153	1.7%
Filipina	119	1.3%
Hispana o Latina	6,553	74.3%
"Múltiple o Sin Respuesta"	342	3.9%
Islaña del Pacífico	27	0.3%
Blanca (No Hispana)	1,478	16.8%
<b>Aprendices del Inglés</b>		
Aprendices del Inglés (EL)	1,550	17.6%
No EL	7,266	82.4%
<b>Educación Especial</b>		
Educación Especial	916	10.4%
No Educación Especial	7,900	89.6%
<b>Comida Gratis o a Precio Reducido</b>		
Sí	4,416	50.1%
No	4,400	49.9%

## Maestros Altamente Calificados NCLB

El Acta Federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás requiere que todos los maestros en las materias principales cumplan con ciertos requisitos para ser considerados "Altamente Calificados" a más tardar para el año escolar 2006-07.

Calificaciones mínimas incluyen: posesión de una Licenciatura, posesión de una credencial apropiada para enseñar en California, y demostrar dominio en materias académicas principales. Durante el año escolar 2008-09, 99.8% de las clases de materias académicas principales en el Distrito Escolar East Whittier City fueron enseñadas por maestros altamente calificados. La tabla ilustra el estatus de credencial de maestros para el distrito.

### Estatus de Credenciales de Maestros 2008-2009

	No. de	
	Maestros	% de Maestros
Con Credencial Completa	461	96.0%
Internos Universitarios	17	3.5%
Internos Distritos	1	0.2%
Credenciales de Emergencia	1	0.2%
Permisos	0	0.0%
Prom. de Años Enseñando	12.1	n/a
Prom. de Años en DEEWC	9.8	n/a
Maestros en Primer Año	24	5.0%
Maestros en Segundo Año	26	5.4%

El Distrito Escolar East Whittier City apoya los esfuerzos hechos por maestros y otro personal certificado en obtener educación adicional y entrenamiento mediante universidades locales para su crecimiento profesional, y también para el beneficio del Distrito. Durante el año escolar 2008-09, el personal certificado consistió de 549 empleados incluyendo administradores. La tabla ilustra los niveles de educación de maestros en el Distrito Escolar East Whittier City.

### Niveles de Educación del Personal 2008-2009

	No. de Personal	% de Personal
Doctorado	9	1.6%
Maestría +30*	215	39.2%
Maestría	131	23.9%
Licenciatura +30*	149	27.1%
Licenciatura	45	8.2%

\* Indica horas adicionales más allá de licenciatura.



## Examen de Normas de California

El Distrito Escolar East Whittier City participa en el Examen Estandarizado obligatorio y el Programa de Informe (STAR) el cual incluye el Examen de Normas de California (CST) administrado a todos los estudiantes en grados del dos al once en la primavera. El Examen de Normas de California administra exámenes en las materias de Artes del Lenguaje, Matemáticas, Ciencias y Sociales. Los resultados son usados para evaluar el desempeño de estudiantes en las Normas de Contenido Académico de California adoptadas por la Junta de Educación del Estado. Normas de desempeño identifican el nivel de maestría estudiantil de las normas de contenido examinadas; estas incluyen:

- Avanzado (A)
- Proficiente (P)
- Básico (B)
- Por Debajo de lo Básico (BB)
- Muy por Debajo de lo Básico (FBB)

La meta estatal para cada estudiante es lograr un nivel de Avanzado o Proficiente. La tabla refleja los resultados para Inglés/Artes del Lenguaje, Sociales, Matemáticas y Ciencias.

## Cómo Leer los Resultados

Todos los distritos escolares en el Estado de California tienen que informar sus resultados CST en comparación con el promedio estatal. En este informe, el porcentaje de estudiantes alcanzando niveles Avanzado y Proficiente es reportado. Datos son repartidos por género, fluidez del lenguaje, participación en programas especiales, y raza. Más información sobre los exámenes STAR y el CST está disponible en el sitio web del Departamento de Educación de California: <http://www.cde.ca.gov>.

### Examen de Normas de California (CST)

Materia	Distrito			Estado		
	2007	2008	2009	2007	2008	2009
<b>Inglés/Artes del Leng.</b>	48	51	54	43	46	50
<b>Mat.</b>	52	55	57	40	43	46
<b>Ciencias</b>	43	55	56	38	46	50
<b>Historia/Sociales</b>	34	39	43	33	36	41

## Progreso Anual Adecuado

Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal aprobada en Enero del 2002 que reautoriza el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA). Establece que todos los estudiantes (incluyendo a estudiantes con desventajas socioeconómicas, discapacitados, de grupos minoritarios o tienen habilidad limitada en Inglés) en todos los grados deben cumplir con las normas estatales de desempeño académico para Matemáticas e Inglés/Artes del Lenguaje para el 2014. Las escuelas deben demostrar un "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia esa meta. El Acta federal NCLB requiere que todas las escuelas y distritos cumplan los siguientes requisitos del Progreso Anual Adecuado AYP:

- Tasa de participación de las evaluaciones basado en las normas del estado en Inglés/Artes del Lenguaje (ELA) y Matemáticas.
- Porcentaje proficiente en las evaluaciones basadas en las normas del estado en ELA y Matemáticas.
- API como un indicador adicional.
- Tasa de Graduación (para escuelas secundarias).

Hay varias consecuencias para escuelas que no cumplan con las normas AYP, incluyendo tutoría adicional y reemplazo de empleados. A los estudiantes también se les permitirá transferirse a escuelas (dentro del distrito) que hayan cumplido su AYP, y la escuela anterior tendrá que proveer transportación para el nuevo plantel. Comenzando con el ciclo de informe del 2003, las escuelas recibiendo fondos federales Título I que no cumplan el AYP por dos años consecutivos serán identificadas para el Programa de Mejoras (PI). Después de dos años consecutivos de no cumplir con el AYP en un subgrupo en particular la escuela se convierte en elegible para el Programa de Mejoras Título I (PI). Las escuelas pueden ser categorizadas PI por un máximo de cinco años, sin embargo una escuela puede salir del estatus después de dos años consecutivos de tener éxito en los subgrupos afectados. Resultados del desempeño del distrito son mostrados en la tabla. Información AYP por plantel puede ser encontrada en el Informe Escolar Anual de cada escuela.

## Fondos Título I y Sin Dejar Ningún Niño Atrás

Fondos Título I juegan un papel crítico en Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB). Recursos Título I son usados para apoyar empleados y programas para suplir las necesidades de los estudiantes de bajo presupuesto, bajo desempeño y otros estudiantes designados por tener necesidades especiales. Información concerniente a la designación Título I asiste a los padres y a la comunidad escolar a entender el impacto que NCLB tendrá en la escuela de su hijo.

Cualquier escuela recibiendo fondos Título I debe cumplir con programas de evaluación respectivos y actividades de informe, alcanzar niveles específicos de habilidad estudiantil y vigilar el progreso de la escuela hacia el alcance de metas establecidas.

NCLB requiere una evaluación anual del desempeño estudiantil tanto en la escuela general como en los subgrupos dentro de la población estudiantil. Un perfil de la matriculación de estudiantes del distrito, según es definido por estos subgrupos, es provisto para asistir en la interpretación de datos presentados en este informe. Información sobre matrículas por plantel escolar puede ser encontrada en el Informe Escolar Anual (SARC) de cada escuela.

### Progreso Anual Adecuado 2009

DEEWC	
Cumplió Criterio AYP	Inglés/Artes del Lenguaje
Tasa de Participación	Si
Porcentaje Proficiente	No
Cumplió Criterio AYP	Matemáticas
Tasa de Participación	Si
Porcentaje Proficiente	No
API	Si
Tasa de Graduación	n/a
Cumplió AYP en General	No

### Informe de Estatus de Programa de Mejoras Título I (PI)

#### Distrito Escolar East Whittier City

Escuela	Estatus PI	Asignación PI (2009-10)	Primer Año de Implementación PI	Cumplió AYP 2009
Escuela Primaria Ceres	No en PI	n/a	n/a	Si
Escuela Intermedia East Whittier	No en PI	n/a	n/a	No
Escuela Primaria Evergreen	No en PI	n/a	n/a	Si
Escuela Intermedia Granada	No en PI	n/a	n/a	No
Escuela Intermedia Hillview	No en PI	n/a	n/a	No
Escuela Primaria La Colima	No en PI	n/a	n/a	Si
Escuela Primaria Laurel	No en PI	n/a	n/a	Si
Escuela Primaria Leffingwell	No en PI	n/a	n/a	Si
Escuela Primaria Mulberry	En PI	Año 1	2009-10	No
Escuela Primaria Murphy Ranch	No en PI	n/a	n/a	Si
Escuela Primaria Ocean View	No en PI	n/a	n/a	Si
Escuela Primaria Orchard Dale	No en PI	n/a	n/a	No
Escuela Primaria Scott Avenue	No en PI	n/a	n/a	Si

## Fuentes de Datos

Los datos dentro de este informe fueron provistos por el Distrito Escolar East Whittier City, obtenidos del patrón para SARC 2008-09 y/o localizados en Dataquest (<http://data1.cde.ca.gov/dataquest>). Dataquest es un sistema dinámico que provee informes para rendir cuentas. Incluye Desempeño Académico (API), Progreso Anual Adecuado (AYP), datos de exámenes, matrículas, graduados, abandonos escolares, matriculación en cursos, personal y datos sobre Aprendices del Inglés.

## Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo (NAEP) es una evaluación representativa a nivel nacional de lo que los estudiantes americanos saben y pueden hacer en diversas materias. Las evaluaciones son llevadas a cabo periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, escritura, artes, civismo, economía, geografía e historia americana. Las calificaciones de estudiantes en lectura y matemáticas son reportadas por niveles de desempeño (ejemplo: básico, proficiente y avanzado) y la participación de estudiantes con discapacidades (SD) y los aprendices de inglés (ELL) es reportada basada en tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Información detallada sobre los resultados NAEP para cada grado, nivel de rendimiento y tasa de participación pueden ser encontrados en el sitio Web de la Evaluación Nacional del Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

La primera tabla muestra los Resultados de la Evaluación Nacional del Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para grados cuatro y ocho por calificación en escala y nivel de rendimiento.

<b>Evaluación Nacional de Progreso Educativo</b>					
<b>Resultados de Lectura y Matemáticas para Grados 4 y 8</b>					
<b>Por Nivel de Rendimiento - Todos los Estudiantes</b>					
	<b>Calificación de Escala Promedio</b>		<b>Porcentaje en Cada Nivel de Rendimiento</b>		
	Estado	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
<b>Lectura 2007 Grado 4</b>	209	220	30	18	5
<b>Lectura 2007 Grado 8</b>	251	261	41	20	2
<b>Mat. 2009 Grado 4</b>	232	239	41	25	5
<b>Mat. 2009 Grado 8</b>	270	282	36	18	5

La segunda tabla muestra las tasas de participación en la Evaluación Nacional del Progreso Educativo para lectura (2007) y matemáticas (2009) por estudiante con discapacidades y/o aprendices de inglés para grados cuatro y ocho.

<b>Evaluación Nacional de Progreso Educativo</b>				
<b>Resultados para Lectura y Matemáticas para</b>				
<b>Estudiantes con Discapacidades (SD) y/o Aprendices del Ingl. (ELL)</b>				
<b>Por Grados 4 y 8 y Tasa de Participación – Todos los Estudiantes</b>				
	<b>Tasa de Participación</b>			
	<b>Estado</b>		<b>Nacional</b>	
	SD	ELL	SD	ELL
<b>Lectura 2007 Grado 4</b>	74	93	65	80
<b>Lectura 2007 Grado 8</b>	78	92	66	77
<b>Mat. 2009 Grado 4</b>	79	96	84	94
<b>Mat. 2009 Grado 8</b>	85	96	78	92

**NOTA:** Solamente un grupo de muestra de las escuelas y distritos escolares de California participa en el ciclo de evaluación NAEP. Por lo tanto, puede ser que los estudiantes en cualquier escuela o distrito escolar en particular no sean incluidos en estos resultados. El NAEP refleja los resultados de exámenes estatales y no refleja ninguna LEA o escuela individual.

### Filosofía del Distrito

*La meta del Distrito Escolar East Whittier City es proveer a los estudiantes el conocimiento de las habilidades y conceptos académicos que deben aprender y aplicar para funcionar efectivamente en nuestra sociedad. El Distrito, en asociación con los padres, lucha por motivar, inspirar y animar a todos los estudiantes para que usen sus potenciales únicos para alcanzar el más alto nivel de desempeño académico y bienestar emocional y físico.*

### Información para Contactarnos

*Padres que desean participar en los comités y actividades del Distrito Escolar East Whittier City, o quieren convertirse en voluntarios pueden contactar la oficina del distrito al (562) 907-5900. El sitio web del distrito ([www.ewcsd.k12.ca.us](http://www.ewcsd.k12.ca.us)) también provee una variedad de recursos e información para padres, estudiantes y miembros de la comunidad.*